

Jí² gasii¹ in San Pablo tíi²i tsá² 'in néei¹ Colosas

Sii¹ in Poo² 'e jí² lo tya' tsá² jai² líi² Cristo 'in néei¹ Colosas

¹⁻² Jna-a, Poo², 'in sii³ na 'e jí² lo tyii' 'in jai² líi² Jesucristo 'in néei¹ coon²¹ fuu²¹ sii²¹ Colosas. Joon líi¹ na apóstol tya' Jesucristo to² tyu² Dios Jmii²¹. Sii²¹ na'a 'e jí² lo coon¹³ tsaru^{1u} Timoteo tyi'naa' 'in tsaru^{1u} 'in jai² líi² Jesucristo. Cwotaan²¹ Ña'ñu^{1u} Dios Jmii²¹ 'naa' cwa¹³ joongi cwocwo¹ 'naa' 'e seen²¹ naa' 'e tyú².

Faa²¹ Poo² júu³ tyú² 'wii²¹² tya' 'in jai² líi² Jesu-cristo

³ Coon²¹ tøø² mo cwo²¹ o'o 'maai¹³ Dios Jmii²¹, 'in Jmii²¹ Ña'ñu^{1u} Jesucristo, la coon²¹ naa¹³ mo faa²¹ a'a júu³ tyú² 'wii²¹² tyii'. ⁴ Nilinée^{3e} 'e júu³ 'e ja² mo líi² naa' Cristo Jesús, joongi xiiala 'iin²¹² moo' jileei²¹ 'in jai² líi² Dios Jmii²¹. ⁵ 'iin²¹² moo' 'ii tsu 'wii' injaan^{2oo} icwo¹² Dios 'naa' i'ii²¹ 'ido 'naa' fu ñu¹ fú² ini²ⁱⁱ coon¹³ Jesús jløø¹³ naa'. Ca la mo 'láa² 'wii²¹² ganuu^{2uun} 'e júu³ tyú² tya' 'e tiin¹³ tsá² ga'i¹-oo' la joon. ⁶ Joon 'e júu³ lo 'e cwo¹ tsá² la caain²¹ juncwii²¹. Joon 'ii²¹ mo tsá² 'e júu³ do la ga'ii¹³ naa' la mo ganuu^{2uun} joon ja² mo galii² naa' 'e jo^{1o} 'e 'iin²¹² Dios tsá². ⁷ La li 'e galitii²¹ naa' 'e ga'e¹ ru^{1u} Epafra, 'in 'iin²¹² na', 'in gajmaa^{1a} to² coon¹³ jna'. Joon 'ii jaain²¹ 'in jmoo^{1o} to² tyu²

Cristo 'in cwo² 'naa' júu³ tyá² joongi jo cuu¹³-oo' coon¹³on. ⁸ Joongi 'ii' gajma²a jna'a júu³ xiiala seen²naa' joongi xiiala 'iin²¹²naa' Dios coon¹³ tsá² coon¹³ 'ii'²¹ tya' 'in Espíritu Tyá² tya' Dios.

⁹ Tsu 'wii'¹³ joon 'e jmi²¹² mo galiné³e'e xiiala jai² líi²naa' jo mo gatuu²¹u'u 'e faa³a'a júu³ tyá² 'e mi²¹i'i tyani Dios Jmii²¹ 'e cwocwo²o 'naa' 'e líi²ii' jilaa²¹ 'e 'iin²¹²in 'e jmaa²aa', joongi coon¹³ tya' Espíritu Tyá² tya'a 'e 'øøi²¹-oo', ilíi²ii' 'e tyá², jogi jmaa²aa' sóoin² jon'gi wa' jo untiin¹³naa'. ¹⁰ Joongi mi²¹i'i 'e jmaa²aa' 'e tyá²-u jiin¹³ la tii² la jmoo¹o 'in jai² líi² Ña'ñu¹u' Jesucristo, jmaa²aa'gii' coon²¹ tøøi² jiin¹³ la 'yaai¹-tsi, joon ilicwii²naa' 'áai¹gi Dios Jmii²¹. ¹¹ Mi²¹i'i 'wii²¹² tyii' 'e cwojmaa¹a Dios Jmii²¹ 'e tá²gi taain²¹²-oo' coon¹³ 'ii'²¹ tya'a 'e 'ya²gi, 'e coon¹³ la joon 'e taa²¹-oo' jmaa²aa' coon¹³ ce tún², joon 'e jløø¹³moo'. ¹² Cwoo³oo' 'maai¹³ Ña'ñu¹u' 'in nityá² tyá² tyi' i'ii¹³na' jilaa²¹ icwo² Dios jileei²¹ 'ii' injneei²¹ tyani Dios. ¹³ Joon Dios Jmii²¹ lawa'a ga'woo¹jna' 'e juncwii²¹ do li 'íi² nuu²¹ joon gatøø¹ø jna' li jná² joo²¹ li tyu²u Joon¹, 'in 'iin²¹²in do to². ¹⁴ In Joon¹on do gajmaa¹a tiin¹³ jna', gajúun¹in 'wii²¹² tyi' joon ga'íin² tsaa² 'wii²¹² tyi'.

Seen²na' 'e tyá²-u coon¹³ Dios Jmii²¹ tsu 'wii¹³ gajúun²mo Jesucristo 'wii²¹² tyi'

¹⁵ Jiin¹³ jaain²¹ tsá² jo lí² níi²in Dios Jmii²¹. Pe mo gacwéei² Joon¹on líi¹i tsá²-a joon ganii²¹mo tsá² 'ii. Joon 'ii-o 'in nifu la jee²¹² jileei²¹ 'in seen²¹. ¹⁶ 'Wii¹³ 'ii-o gajmaa¹a Dios Jmii²¹ ni

cwoo¹³ juncwii²¹ joongi coon¹³ jilaa²¹ 'e sá² yu¹
 juncwii²¹. Joon gajmaa^{1o} jilaa²¹ 'e jo jnééi² la joon
 jon 'e jnééi². Jilee²¹mo ga'ii²¹ to² 'e tyu² 'ii xufiin¹³
 'in tsaa^{to2} nifu si 'in tí² tún² 'ee si 'in tí² 'ni¹ 'ee.
 Tsu jilaa²¹ 'e galí² 'wii¹³ 'ii-o joongi 'e tya' 'ii-o.
 17 Seen²¹mo Jesucristo ca la jéei^{1gi} la jee²¹² jilaa²¹
 'e sá². Joon 'wii¹³ 'ii²¹ tya' 'ii-o jo xééi². 18 Joongi
 Cristo líi¹ⁱ mootyí² tya' jileei²¹ 'in jai² líi² 'ii. La
 to² tyu² mootyí² tsá², tyu^{2o} to² la tøøi² cuerpo tya'
 tsá², la joon jmoo^{1o} Jesucristo. Joon 'ii-o cwoo^{1o}
 juncwii²¹ tya' la jileei²¹ 'in jai² líi² 'ii. 'Ii-o 'in
 tyiin^{2gi} nifu la jee²¹² jileei²¹ 'in nigajiin¹ jee²¹²
 'líi²¹² 'e jo júuin² tún¹ tsu 'wii¹³ la joon 'ii-o nifu la
 jee²¹² jilaa²¹. 19 Tsu Dios Jmii²¹ nigali'in²¹²in wa'a
 líi¹ⁱ Cristo ce tí² la líi¹ⁱ 'ii 'ña'a. 20 Joon ga'i¹-tsi jon
 Dios Jmii²¹ 'e 'wii¹³ tya' Jesucristo 'e seen²¹ tsá²
 tyú² coon^{13on}. Dios ga'ín² tsaa² tya' jileei²¹ 'wii¹³
 jmi¹ 'øøi² Jesucristo 'e gatuun²¹ mo júun¹ⁱⁿ tsaa¹
 crúu¹³. 'Wii¹³ coon¹³ 'e joon gajmaa^{1a} Dios 'e síi¹ⁱ
 røø²¹ coon^{13on} jileei²¹ 'in taain²¹² ñu'fú² coon¹³
 'in taain²¹² juncwii²¹.

21 Joon 'naa' la mo jéei¹ jo seen^{21naa} tyú²
 coon¹³ Dios. 'Ee^{1moo} Dios 'wii¹³ jilaa²¹ 'e gó²
 jmoo^{2oo}. Pe la no Dios gajmaa^{1a} 'e seen^{21naa} røø²¹
 coon^{13on}. 22 'Wii¹³ tya' 'e gajúun¹ⁱⁿ cuerpo tya'
 Cristo. 'E galí² 'elo 'e lawa'a sá² coon²¹ 'e cwo^{2o}
 Dios Jmii²¹. Ijaain²¹ Dios Jmii²¹ 'naa' tyani 'ña'a
 'e líi^{1naa} tsá² jon'gi un'leei^{21gii} yaanaa', jon'gi 'e
 røøi^{21gii} tsaa². 23 Pe 'elo lano 'ná¹ ngí²ⁱⁱ canii^{2mo}
 jiin¹³ 'e jai² líi^{2naa}. Lawa coon²¹ jmóo³ 'mó² 'e

'y_u 'o² 'áai¹ 'e jo tsajan² jiin¹³_{xu} la joon jon jo xee²-oo' jiin¹³ 'e 'øøi²¹-oo' tsu 'wii¹³ 'e júu³ tyá² 'e nanuu²uu' itiin¹³naa'. Joon nigacwoo¹ tsá² 'e júu³ lo la 'uu²¹mo ni cwoo¹³ juncwii²¹. Joon jna-o, Poo², gauncoon¹³oo cwóo³oo 'e júu³ tyá² do.

Xiiala jmoo¹o Poo² tya' 'in jai² líi²

²⁴ Jløø¹³mo coon¹³ jilaa²¹ wúu¹ 'e móo³oo 'wii²¹² tyii' tsu coon¹³ la joon coon¹³ cuerpo tyiia li¹ii un-tiin¹³na jilaa²¹ wúu¹ 'e 'ná¹ ní²gi Cristo cwáain¹ tya' 'in jai² líi² 'ii. ²⁵ Joon Dios Jmii²¹ gatyaa¹ cwóo³oo icwo³oo 'naa' 'e júu³ tyá² do tya' 'e tyá² tyii'. Dios Jmii²¹ gatyaa¹ cwóo³oo júu³ tya'a 'e cwóo³oo jiin¹³ la ti². ²⁶ Ijmá³aa liñí²ii' 'e júu³ 'e la mo tá² 'ín³ 'mo² líi¹-i 'áai¹. Ce jiin¹³ ángeles jo ñii¹i la joon jon tsá² jo ñii¹i. Pe la nano Dios gacwoo¹o 'e licwii¹naa' jiin¹³ 'in líi¹i tsá² tya'a. ²⁷ Dios ga¹i¹-tsi cwo²o jileei²¹ 'in jai² líi² 'ii 'e licwii¹i 'e júu³ la mo tá² 'ín³ 'mo². Joon 'ya²gi 'áai¹ joongi 'áa¹mo tyiin² tyii' jileei²¹ 'in jon' seein²¹ Israel. Joon 'e júu³ 'ooin²¹ do 'e jin² 'e 'yúu¹i tsi Cristo 'in tsá² 'in jai² líi² 'ii. Joon 'wii¹³ 'ii do 'øøi²¹-oo' i'ii¹³naa' li 'ya²gi icwo²o 'naa'.

²⁸ Cwoo²¹o'ó júu³ tyá² tya' Cristo. Joon cwoo²¹o'ó tsá² cwáain¹ jilee²¹mo. Joon 'ee¹e'e jilee²¹mo tsá² joon cwo'øøi²¹-tsi tyá²-u. Tsu joon la jaain²¹ la jaain²¹ 'ii isaain²¹-tsi tyá²-u jilaa²¹ 'e gajmaa¹a Cristo 'wii²¹² tya'a. ²⁹ 'Wii¹³ joon jmóo³oo to² 'ii²¹ la joon jon jmóo³-oo xiia²¹ jiin¹³ li¹ii jiin¹³ wa² pí² icwo² Jesucristo jna.

2

¹ Tsu 'iin²¹²na 'e liñi²ii' 'e jmóo³oo xiia²¹ jiin¹³ li¹ii 'wii¹³ tyii' joongi 'wii¹³ 'in tsá² néei¹ Laodicea joongi 'wii¹³ jileei²¹ 'in jo mo ní² jna 'ñii'a. ² La joon 'iin²¹²na 'e táain¹ tá²-tsi alma tya'a joon gauncaain²¹ tsu 'wii¹³ 'iin²¹²in la jaain²¹ la jaain²¹. 'Iin²¹²na jon 'e 'øøi²¹gi¹-'oo' 'e coon¹³ la joon jo cu²-'oo' coonti. 'Iin²¹²na jon 'e cwii²¹moo' Cristo. Joon jo lí² cwii¹in tsá² 'ii wa'a jo cwoo¹ Dios. ³ Tsu Dios gacwo¹o Cristo jilaa²¹ 'e 'øøi²¹-tsi tsá² coon¹³ jilaa²¹ 'e jmi¹-tsi. ⁴ 'E la fuu²¹²uu 'naa' 'e jo 'in icwotyiaan²¹ 'naa' tóo² coon¹³ júu³ tajuu²¹. ⁵ Xuñin¹³ jo siin¹³na 'ñii'a coon¹³ 'naa' 'áa¹mo líi²na 'naa'. Joongi 'áa¹mo jløø¹³na coon¹³ 'naa' 'e untiin¹³moo' joon 'e teen¹naa' taa²¹ jiin¹³ 'e jai² líi²naa' Cristo.

⁶ La ni¹ii¹³naa' Jesucristo la joon jon 'ná¹ taan²¹²naa' juncwii²¹ 'in caan¹²naa' coon¹³on. ⁷ 'In caan²¹naa' coon¹³o lawa'a coon²¹ 'mó² jéi¹ jmóo³ 'áai¹ 'e sa² tá² 'e ilí¹ cwii²¹naa' Cristo 'áai¹gi la coon²¹ jmi¹². Jo cwoxeei²¹-'oo' jiin¹³ 'e jai² líi²naa' jiin¹³ la ga'e² tsá² 'naa'. Coon²¹ tøø²mo cwoo²oo' 'maai²¹ Dios Jmi²¹.

'E 'mü² 'e juncwii²¹ tya' tsá² mo jai² líi² Cristo

⁸ Tíi¹moo', jo cwóoi¹ yaanaa' 'e caain¹ 'naa' wíin² 'in tsá² tajuu²¹ 'in tíi² júu³ 'e jóoin²-tsi tsá². Joongi jo cwo²o 'ido júu³ ruu²¹i coon¹³ 'e júu³ 'e jo jai². 'In tsá² do jo cwoo¹o júu³ tya' Cristo. Cwoo¹-o jmai² júu³ 'e la tñisi² tya' tsá², jiin¹³ la 'e 'øøi²¹-tsi yaamo.

9 Tsu lawa'a Dios Jmii²¹ 'ña'a líi¹i Jesucristo.
 10 Joon 'naa' sirøø¹naa' coon¹³ Dios tsu 'wii¹³ 'in
 caan²¹naa' coon¹³ Cristo. Joon 'ii tyu² to² jileei²¹
 'in 'oo¹o to² juncwii²¹ coon²¹gi. 11 Joon 'naa'
 ga'ii¹³naa' 'e li² sii²¹ circuncisión, 'e jmaa¹a tsá²
 júu³ 'e tsá² tya' Dios 'naa'. Pe 'e li² ga'ii¹³naa' jon'
 gajmaa¹a tsá². 'E li² 'e nilíi¹naa' 'e Cristo gacoon²¹-o
 jilaa²¹ tsaa² tyii'. 12 Mo gasaa²¹naa' jmii²¹ lawa'a
 'e gajún¹moo' coon¹³ jilaa²¹ 'e gó² 'í¹-oo' la gajún¹
 Jesucristo. Joon mo gajmaa¹a Dios Jmii²¹ 'ii²¹ 'e
 gajii¹in Jesucristo jee²¹² 'líi²¹² la joon jon 'naa'
 gacwo¹o Dios Jmii²¹ 'naa' juncwii²¹ tyii' 'e 'múui²
 'wii¹³ jo¹o galíi²naa' Jesucristo. 13 'Naa' la mo jéei¹
 lawa'a 'e 'líi²¹²moo' coon¹³ tsaa² tyíi² 'e røø²¹naa', jo
 li² líi¹naa'. Pe la nano nicwo¹o Dios 'naa' juncwii²¹
 tyii' caan²¹mo coon¹³ Cristo. Ga'ín²mo 'ido jilaa²¹
 tsaa² tyii'. 14 Ga'ín² tsaa² tyi' 'e røø²¹na' tyaníi¹.
 Coon¹³ 'e tsaa² tyíi² do 'e la mo tsaa²¹a' li 'líi¹³. Mo
 gateein¹ tsá² Cristo tsaa¹ crúu¹³ joon gajúun¹in.
 Joongi gatsé¹mo 'e tsaa² røø²¹na' do. 15 Mo gajúuin²
 Jesucristo tsaa¹ crúu¹³ do gali¹o 'in 'líi¹³ coon¹³
 jileei²¹ 'in 'oo¹o to² tya' 'in 'líi¹³. Joon coon¹³ la
 joon Dios ga'e²o jileei²¹ 'e feei¹gi Cristo lagi 'in
 'líi¹³ do.

Jmaa²aa' jiin¹³ la to² tyu² Dios

16 Tsu 'wii¹³ joon jo cwóoi¹ 'naa' wa'a jmá¹ tsá²
 'ii²¹ tyii' coon¹³ 'e 'uu²uu' cøø²øø'. Jon'gi cwóoi¹
 'naa' wa'a jmá¹ tsá² 'ii²¹ tyii' coon¹³ mo tí² jmii²¹²
 si jmii²¹² mo 'lää² 'wii²¹² la jaain²¹ sii²¹ 'ee, si jmii²¹²
 mo 'ii²¹ 'woo²¹ tsá² 'ee. 17 Tsu 'wii¹³ jilaa²¹ 'elo

li lawa 'iin³ tya' Cristo, jmaa¹a tsá² júu³ xiiala ilíi¹ Cristo ijó¹ pe najó²-o joon la no lí²-i licwii¹in tsá² 'ña'a Cristo. ¹⁸ Jo cwoo²oo' 'e cón² 'in tsá² do 'naa' too² 'e jo 'ii¹³naa' jilaa²¹ 'e sá² tyii' coon¹³ Jesucristo. 'In tsá² do jmaai²¹ yaai lawa tsá² 'wéi¹ joon un'goo²¹o ángeles. Faa²¹a 'e jo 'øøi²¹-tsi. Joon jløøi¹³ 'ña'a coon¹³ 'e 'i¹-tsi xufiin¹³ 'i¹-tsi jiin¹³ la 'i¹-tsi tsá² 'in jo cwii¹in Dios. ¹⁹ Jo ngii¹ 'in caain²¹ coon¹³ Cristo. Pe Cristo do líi¹i tsafeei¹ tya' jileei²¹ 'in jai² líi² 'ii. Joon 'ii do cwoo¹o jilaa²¹ 'e ñí¹ tsá² cwáain¹ tya' Dios Jmii²¹. 'Wii¹³ 'ii-o sicaain²¹ jileei²¹ 'in jai² líi² 'ii jiin¹³ la 'i¹-tsi Dios.

²⁰ Mi yuui¹³ gajúin¹ Cristo 'in tsá² taain²¹² juncwii²¹ jo lí² tyu²gi to² 'ii. La joon jon jna' lawa'a jún¹mo' jon coon¹³ Cristo. Joon jo lí²gi tyu²u tsá² jna' to². ²¹ Jo 'ná¹ jmoo²¹o' 'ii²¹ 'e tyu²u lagi jo gø¹²ø si jo 'uun²¹un 'ee si jo lí²i coon¹³ cwoo²¹o 'ee. ²² Tsu jilaa²¹ 'e sá² juncwii²¹ ityé¹mo mi yuui¹³ ijméi¹ to² tya' tsá². Joon 'e 'ii²¹ 'e jmoo¹o 'in tsá² do lí² jiin¹³ la to² tyu² tsá², joon jiin¹³ júu³ 'e 'e²e tsá². ²³ 'In tsá² jmoo¹o 'ii²¹ lo 'e la mo líi¹ la líi¹i tsá² 'in cwó¹-tsi jmoo¹o la to² tyu² Dios. Pe jiin¹³ jmaa²¹i yaai tsá² 'wéi¹ joon 'e¹e wúu¹ yaai. Jo 'ee to² 'í³ jilaa²¹ 'elo tsu 'in tsá² 'in jmoo¹o la joon jmoo¹-o jiin¹³ la 'iin²¹²gi 'ña'a.

3

¹ La gajúun²naa' coon¹³ Cristo la joon jon niga-jiin¹naa' tún¹ coon¹³on. 'Wii¹³ joon 'naa²¹aa' 'e sá² fu ñu¹fú² li tyiin¹ Cristo lí' cwoo²¹o Dios Jmii²¹ tsáa¹. ² Cwo¹i²-oo' 'e sá² fu ñu¹fú² jon' 'e sá² ni

cwoo¹³ juncwii²¹. ³ Gajúun²naa' coon¹³ Cristo joon nano un'øø¹²¹ mo Dios juncwii²¹ tyii' coon¹³ Cristo. ⁴ Joon Cristo 'ña'a líi¹ juncwii²¹ tyi'. Joon mi jnéi¹ Cristo tún¹ la joon jon jna' injnéi¹mo' coon¹³on. Joon 'e 'ya²gi tya'a ilisá² tyi'.

E² Poo² tsá² xiiala teein²¹² tsá² juncwii²¹

⁵ 'Wii¹³ joon 'ná¹ joon²¹on' jmaa^{21a} jilaa²¹ 'e 'iin²¹²na' 'e gó² 'e jmoo^{21o}'. Jo foo¹³naa' tsamí² tya' tsá² xeei²¹, jon'gi jmaa^{2aa} doñi'ee 'e gó². Jo jmaa^{2aa} 'e gó² 'e 'iin²¹²naa' jmaa^{2aa} jon'gi 'e gó² 'e 'i¹-oo'. Jo 'iin²¹²gi 'áai¹gi lagi 'a 'oo^{2oo} no tsu lawa'a un'goo^{2oo} dioses jmaa¹i tsá² wa'a jmoo^{2oo} la joon. ⁶ Joon tsu 'wii¹³ jilaa²¹ 'e gó² lo i'ee¹ Dios wúu¹ jileei²¹ 'in jo mo jmaa^{1a} nuu¹³. Joon 'áa¹mo wúu¹ inii² 'ido. ⁷ Joon 'naa' gajmaa^{2aa} jilaa²¹ 'e gó² lo la mo seen²¹naa' la mo jéei¹. ⁸ Pe nano tuu^{2uu} jilaa²¹ 'e gó² lo: tuu^{2uu} 'e 'nii²¹-oo', jo jmaa^{2gi} 'e 'nii²¹-oo'. Tuu^{2uu} jilaa²¹ 'e gó² 'e tí²-oo' joon jilaa²¹ júu³ gó² 'e foo^{21oo} tya' tsá² xeei²¹. Tuu^{2uu} jilaa²¹ júu³ 'líi³ 'e síi¹naa'. ⁹ Jo fu^{2uu} tsá² júu³ tajuu²¹ la jaain²¹ la jaan²¹naa' tsu ni gatuu^{2oo} jilaa²¹ 'e gó² seen²¹naa' la mo jéei¹ coon¹³ jilaa²¹ 'e gó² gajmaa^{2aa}. ¹⁰ Joon niga'i¹³naa' coon²¹ juncwii²¹ 'múui². Joon la coon²¹ jmi²¹² nigalicwii^{2ingii} Dios 'in gacwo¹ 'naa' 'e juncwii²¹ 'múui² do. Joon coon¹³ la joon tí^{2xu} 'e juncwii²¹ tyii' do lisii² ca líi la líi juncwii²¹ tya' Dios Jmii²¹. ¹¹ Mo ngii¹ tsá² coon¹³ 'e juncwii²¹ 'múui² do ca nii²mo tsá² líi¹i. Jo 'e cwáain¹ tya' tsá² doñixiia' jalín², la joon sáa³ jmii²¹ tsá² doñixiia' jalín². Jo

tyiin² joo²¹ jiin²¹ gauntsáa¹ tsá² jí² si 'ee to² tii² tsá² 'ee. Jiin¹³ 'e tyiin²mo 'e cwii¹in 'ido Jesucristo tsu jiin¹³ 'ii 'in tyiin²gi.

12 'Iin²¹²mo Dios 'naa' joon gatyii¹³in 'naa' ilíin²naa' tsá² tya'a, 'wii¹³ joon cwolii²naa' tsá² 'wo²-tsi, tsá² 'in jmoo¹o tyú² tya' tsá² xeei²¹. Jo jmaa²aa' jloo³ pe cwolii²naa' tsá² coon²¹ tún¹ 'in feei¹-tsi. 13 Jmaa²aa' feei¹-'oo' 'wii¹³ tya' ruu²¹naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa'. Joon wana 'e niga'láa¹ tsá² tyii' jmaa²aa' feei¹-'oo' tya'a tsu jiin¹³ la joon gajmaa¹a Cristo tyii'. 14 Pe 'e tyiin²gi 'e 'iin²¹²naa' tsaru¹u', tsu jiin¹³ coon¹³ la joon incaan²¹naa' joon síi¹³h' røø²¹. 15 'Wii¹³ Cristo seen²¹naa' tyú² coon¹³ Dios Jmii²¹ tsu 'wii¹³ joon jmaa²aa' jiin¹³ la tii² jmáa¹a 'in seen²¹ tyú² coon¹³ Dios Jmii²¹. Tsu 'yu to² joon gatø¹²ø Dios 'naa' 'e canii²mo ilíi²naa'. Joon cwoo²oo' 'maai¹³ Dios Jmii²¹.

16 Cwotii¹³-'oo' jilaa²¹ júu³ tya' Cristo 'e ganuu²uu'. Jmaa²aa' núu¹³uu' 'e júu³ do. 'Ee²ee' 'e júu³ do joongi tyá²-'oo' la jaain²¹ la jaan²¹naa' coon¹³ jilaa²¹ 'e 'øøi²¹-'oo' 'e gacwo² Dios. 'øø²øø' jilaa²¹ júu³ tyú² salmos coon¹³ jilaa²¹ júu³ tyú² tii²¹gi', cwoo²oo' 'maai¹³ coon¹³ 'e 'øø²øø' do. 17 Joon jilaa²¹ 'e jmoo²oo' si fó²oo' 'ee, jmaa²aa' jilaa²¹ 'wii²¹² tya' Ña'ñu¹u' Jesucristo. Joon cwoo²oo' 'maai¹³ Dios Jmii²¹ 'wii¹³ 'ii-o.

Xiiala 'ná¹ jmaa¹a 'in jai² líi² Jesucristo

18 Joon jileei²¹ 'naa' tsami² 'in seen²¹ ñuu¹ tya'a jmaa²aa' núu¹³uu' coon¹³ ñuu¹ tyii'. Tsu coon¹³ la joon 'ná¹ jmáa¹a 'in jai² líi² Ña'ñu¹u'. 19 Joon 'naa'

tsañuu¹ 'in seein²¹ tsamí² tya'a cwoli'in²¹² moo'
 tsamí² tyii'. Jo jmaa^{2aa} 'eei¹ 'naa'. ²⁰ Jileei²¹ 'naa'
 'in xuui²¹² gi' jmaa^{2aa} núu^{13uu} to² tyu² 'ñú^{2uuu}
 coon¹³ saa^{2aa} tsu 'yaa¹-tsi Ña'ñu^{1u} coon¹³
 'elo. ²¹ Joon 'naa' 'in lí¹ⁱ tsacøø¹³ jo untyí² naa'
 xuui²¹² tyii' ce tyá² 'ni²¹-tsi tsu joon jo tyuui¹²-tsi.
²² Jileei²¹ 'naa' 'in lí¹ⁱ tsa'leei¹³ jmaa^{2aa} núu^{13uu}
 to² tyu² ñifi²ⁱⁱ 'in seein²¹ juncwii²¹ lo. Jmaa^{2aa}
 núu^{13uu} coon²¹ tøø^{2mo} jon' wa'a jiin¹³ mo jøø²ⁱ
 'naa' coon²¹ liseen^{21naa} tyú² coon^{13on}. Pe
 cwoseen^{21naa} canii^{2mo} un'goo^{21oo} Dios Jmii²¹.
²³ Joon doñi'ee 'e jmaa^{2aa}, jmaa^{2aa} 'e jløø^{13moo}
 lawa to² tya' Ña'ñu^{1u} jon' to² tya' tsá². ²⁴ Joon
 niñi^{2oo} 'e Ña'ñu^{1u} icwo² 'naa' lawa coon²¹ 'e
 ti^{2naa} 'e i'i^{13naa} ñu'fú² tsu jmoo^{2oo} to² tya' Cristo
 'in lí¹ⁱ Ñi'fi²ⁱⁱ la jai². ²⁵ Joon jileei²¹ 'in jmoo^{1o}
 'e gó² i'i^{21mo} 'e 'lee¹³ⁱ tya' 'e gó² gajmaa^{1a}. Joon
 coon²¹ 'i²¹ 'oo^{1o} Dios 'e jmáa^{1a} tya' la jaain²¹ la
 jaain²¹ tsá².

4

¹ La joon 'naa' 'in lí^{1naa} ñi'fi²¹² tsá² 'ná¹ jmaa^{2aa}
 'i²¹ røø²¹ coon¹³ tsa'leei¹³ tyii'. Cwotii^{13-oo} 'e
 seein²¹ jaain²¹ Ñi'fi²ⁱⁱ ñu'fú².

² Faa^{2aa} júu³ tyú² coon²¹ tøø^{2mo}, lii²ⁱⁱ jmaa^{2aa},
 cwoo^{2oo} 'maai¹³ Dios Jmii²¹. ³ Faa^{2aa} jon júu³ tyú²
 'wii¹³ tyijna'a 'e cwo² Ña'ñu^{1u} 'e cwoo^{21o} júu³
 tyú² tya'a. Joon 'wii¹³ 'e júu³ do 'yuu^{2na} 'nuñi³.
⁴ Mí²ⁱⁱ tyani Dios 'e liñi³ⁱⁱ tyú² xiiala ilí² cwóo^{3oo} 'e
 júu³ do.

⁵ Ngí²ñi' coon²¹ tsáa¹ tyani 'in jo cwii¹in Ña'ñu¹u' Jesucristo. Cwoo¹³-oo' jmaa²aa' 'e sá² jmaa²aa'.
⁶ Síi¹naa' coon¹³ júu³ coon²¹ tún². Cwoliñí²ii' xiiala ngí²ñi' tya' 'in unngí¹i.

Júu³ li tséi¹

⁷ Joon 'in tsaru¹u' Tíquico, 'in 'iin²¹²na'a, ijma¹a 'naa' júu³ xiiala seen²¹na. Joon 'in Tíquico do nigauncoon¹³o jna 'áai¹ joon coon²¹ caan²¹mo gacwoo²¹o'o júu³ tyá² tya' Ña'ñu¹u'. ⁸ 'Wii¹³ joon síi²na 'ii isii²¹ 'naa' xiiala seen²¹na'a joon wa lí² tyá²-oo'. ⁹ Joon tsagoo¹oo' Onésimo ingí¹ coon¹³ Tíquico. Tsaa¹³-tsi Onésimo Ña'ñu¹u' Jesucristo 'áai¹ joon 'áa¹mo 'iin²¹²moo'o 'ii. Je waai¹ do ijma² 'naa' júu³ xiiala li lo.

¹⁰ Joon 'in Aristarco, 'in taai²¹² 'nuñí³ coon¹³ jna síi¹i 'aa²¹²moo'. La joon jon síi¹i Marcos, 'in líi¹i ruu²¹i Bernabé síi¹i 'aa²¹²naa' jon. Niga'ii¹³moo' júu³ cwáain¹ tya'a joon wa jafee¹³i 'naa' 'ii¹³moo' 'ii 'e tyá²-u. ¹¹ 'In Jesús do, 'in sii²¹o jon Justo, síi¹i 'naa' jon 'aa²¹²moo'. Jiin¹³ 'in gaai²¹ no, jee²¹² tsá² Israel 'in jai² líi² Cristo, gauncoon¹³o jna cwoo²¹o'o júu³ tyá² tya' Dios. Joon gacwo¹o jna fo'fee¹ 'áai¹. ¹² 'In tsagoo¹oo' Epafras síi¹i 'aa²¹²moo'. Tsá² jmaa¹a to² tyá² Cristo 'ii joon 'áa¹mo mii¹i tyani Ña'ñu¹u' 'wii²¹² tyii'. Mii¹i tyani Dios 'e taan²¹²naa' tá² táain¹-oo' joon 'e ñii²¹oo' jilaa²¹ 'e 'iin²¹²in Dios Jmii²¹ 'e jmaa²aa'. ¹³ Tsu jna-a jmóo³oo júu³ xiiala cu²-tsi Epafras tyii' joongi tya' 'in néei¹ fuu²¹ Laodicea coon¹³ 'in néei¹ fuu²¹ Hierápolis. ¹⁴ 'In

tímí¹ Lucas, 'in 'iin²¹²na'a, sîi¹i 'aa²¹²moo'. La joon jon Demas sîi¹i 'aa²¹²moo'.

¹⁵ 'Aa²¹²mo fuu²¹uu' 'in jai² líi² Cristo 'in néei¹ fuu²¹ Laodicea. 'Aa²¹²mo'o fuu²¹uu' fo³oo Ninfas coon¹³ 'in incaain²¹ inuu tya'a. ¹⁶ Mo ngayuui¹³ jøø²øø' 'e jí² lo jee²¹² 'naa' joon sîi¹naa' tya' 'in jai² líi² Cristo néei¹ Laodicea. Jøø²oo' jon 'e jí² ga'ii²¹ 'in néei¹ Laodicea. ¹⁷ Sîi¹³ii' Arquipo: “Tyán² cwáain¹ 'e untiin¹³mo'o røø²¹ jilaa²¹ to² 'e gacwo¹ Ña'ñu¹u' 'nu ijmaa²a.”

¹⁸ Jna-a, Poo², jmóo³oo 'e júu³ lo coon¹³ cwóo³oo. Untii¹³i-'oo' 'e 'yuu²na 'nuñí³. Cwouncwaai³ Dios Jmii²¹ 'naa'. Amén.

Juu³ ty² 'e gafaa^{'21} Dios tya' tsá²
New Testament in Chinantec, Quiotepec
(MX:chq:Chinantec, Quiotepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Quiotepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e